

PETS

全国公共英语 等级考试指定教材 同步辅导 (第三级)

主编 周俊英 赵素华

主审 金启军

南开大学出版社

全国公共英语等级考试指定教材 同步辅导(第三级)

主编 周俊英 赵素华
主审 金启军

南开大学出版社
天津

图书在版编目(CIP)数据

全国公共英语等级考试指定教材同步辅导:第三级 /
周俊英,赵素华编著. —天津:南开大学出版社,
2003.6

ISBN 7-310-01881-8

I. 全... II. ①周...②赵... III. 英语—水平考试
—自学参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 012093 号

出版发行 南开大学出版社

地址:天津市南开区卫津路 94 号 邮编:300071

营销部电话:(022)23508339 23500755

营销部传真:(022)23508542

邮购部电话:(022)23502200

出版人 肖占鹏

承印 天津蓟县宏图印务公司印刷

经销 全国各地新华书店

版次 2003 年 6 月第 1 版

印次 2003 年 6 月第 1 次印刷

开本 787mm×960mm 1/16

印张 19.25

字数 387 千字

印数 1—10000

定价 23.00 元

前 言

全国公共英语等级考试(Public English Test System)简称 PETS 已在我国实行, 每年参加 PETS 考试的考生数量在不断增长。为了帮助广大考生更好地掌握《公共英语考试教程》的内容, 学好英语, 提高语言综合运用能力及应试能力以便备考, 根据广大考生的要求, 我们编写了《全国公共英语等级考试指定教材同步辅导(第三级)》一书。

为了帮助不同程度的考生自学《全国公共英语等级考试教程》, 我们将会话、课文及课外读物均译成中文, 并对其中难点、重点进行了详尽的讲解, 对课文中出现的常用词汇配有例证, 辅以同源派生词及考点说明, 从而帮助学习者掌握常用词汇, 提高运用能力。此外, 本书对每课中出现的练习进行一一详解, 其解答开门见山, 详略得当, 例证简明精练。为了帮助学习者提高写作能力, 本书就课后作文题目编写了参考范文, 以便学习者模仿。同时在文后附加了模拟试题及答案, 供学习者进行学习、自测。

本书适合参加全国公共英语等级考试的考生使用, 也可供英语自学者使用。

本书由北京工业大学周俊英、赵素华、吕晓猛, 北方交通大学王素娥、王翔等高校教学经验丰富教师编著。在编著过程中参阅了大量书籍资料, 在此向有关作者表示感谢。

本书由“全国公共英语等级考试指定教材”主编金启军教授主审, 金教授对本辅导书给予了很高评价, 在此深表感谢!

不妥之处, 敬请指正。

编 者

2002 年 2 月

目 录

第一课	个人情况与人们	(1)
	<i>Conversations</i> (1)	
	<i>Passage</i> (4)	
	<i>Exercises</i> (8)	
	<i>Supplementary Reading</i> (14)	
第二课	家与家人,环境.....	(15)
	<i>Conversations</i> (15)	
	<i>Passage</i> (17)	
	<i>Exercises</i> (22)	
	<i>Supplementary Reading</i> (27)	
第三课	天气和气候	(29)
	<i>Conversations</i> (29)	
	<i>Passage</i> (31)	
	<i>Exercises</i> (35)	
	<i>Supplementary Reading</i> (38)	
第四课	饮食	(40)
	<i>Conversations</i> (40)	
	<i>Passage</i> (44)	
	<i>Exercises</i> (47)	
	<i>Supplementary Reading</i> (53)	
第五课	闲暇活动	(54)
	<i>Conversations</i> (54)	
	<i>Passage</i> (57)	
	<i>Exercises</i> (62)	
	<i>Supplementary Reading</i> (69)	
第六课	日常生活	(71)
	<i>Conversations</i> (71)	
	<i>Passage</i> (74)	
	<i>Exercises</i> (78)	

	<i>Supplementary Reading</i> (85)	
第七课	购物	(87)
	<i>Conversations</i> (87)	
	<i>Passage</i> (89)	
	<i>Exercises</i> (93)	
	<i>Supplementary Reading</i> (98)	
第八课	假日	(100)
	<i>Conversations</i> (100)	
	<i>Passage</i> (102)	
	<i>Exercises</i> (106)	
	<i>Supplementary Reading</i> (110)	
第九课	地方	(112)
	<i>Conversations</i> (112)	
	<i>Passage</i> (114)	
	<i>Exercises</i> (116)	
	<i>Supplementary Reading</i> (122)	
全国公共英语等级考试第三级模拟试卷一参考答案		(124)
第十课	旅游	(126)
	<i>Conversations</i> (126)	
	<i>Passage</i> (128)	
	<i>Exercises</i> (131)	
	<i>Supplementary Reading</i> (136)	
第十一课	健康	(138)
	<i>Conversations</i> (138)	
	<i>Passage</i> (140)	
	<i>Exercises</i> (144)	
	<i>Supplementary Reading</i> (151)	
第十二课	服务	(153)
	<i>Conversations</i> (153)	
	<i>Passage</i> (155)	
	<i>Exercises</i> (159)	
	<i>Supplementary Reading</i> (166)	
第十三课	商业与货币	(168)
	<i>Conversations</i> (168)	

	<i>Passage</i> (171)	
	<i>Exercises</i> (175)	
	<i>Supplementary Reading</i> (180)	
第十四课	工作与职业.....	(182)
	<i>Conversations</i> (182)	
	<i>Passage</i> (184)	
	<i>Exercises</i> (188)	
	<i>Supplementary Reading</i> (192)	
第十五课	时事.....	(194)
	<i>Conversations</i> (194)	
	<i>Passage</i> (196)	
	<i>Exercises</i> (200)	
	<i>Supplementary Reading</i> (205)	
第十六课	教育.....	(207)
	<i>Conversations</i> (207)	
	<i>Passage</i> (210)	
	<i>Exercises</i> (213)	
	<i>Supplementary Reading</i> (221)	
第十七课	科普知识.....	(222)
	<i>Conversations</i> (222)	
	<i>Passage</i> (224)	
	<i>Exercises</i> (228)	
	<i>Supplementary Reading</i> (236)	
第十八课	历史.....	(238)
	<i>Conversations</i> (238)	
	<i>Passage</i> (241)	
	<i>Exercises</i> (244)	
	<i>Supplementary Reading</i> (250)	
全国公共英语等级考试第三级模拟试卷二	参考答案.....	(252)
附录:模拟试题 Test One 及详解		(254)
模拟试题 Test Two 及详解		(277)
参考文献		(300)

第一课 个人情况与人们

Conversations

注释

1. ... this is Lucy...: “我是露茜。”用英语打电话时,问“你是谁?”要说:“Who is it/that?”. “我是……”要说“It / This is...”。
2. I'm afraid she's not in: “I'm afraid...”是礼貌委婉的说法。“in”在这里是副词,表示“在家”。
3. at the moment: 此时此刻,现在
He is playing football at the moment. 此时此刻他正在踢足球。
My brother is working at a bank at the moment. 现在我的弟弟正在一家银行上班。
4. ... she's not back yet...: “have/has not... yet”“还没有,尚未”。
yet 一般用于完成时的否定句和疑问句中,代替 already。
The police have not caught the thief yet. 警察还没有抓住那个小偷。
Have you had lunch yet? 你吃午饭了吗?
5. to have trouble doing sth.: 在 trouble, hard time, difficulty 后面不接 to do,而要接 (in) doing sth.。
I have some difficulty in learning English. 我学习英语有些困难。
I had a lot of trouble finding the telephone number you wanted.
我费了好大的劲才找到你要的电话号码。
6. Foreign Affairs Office: 外事办公室
7. deputy director: 副主任,副主管,副经理
8. on behalf of: 代表,为了
The chairman signed the document on behalf of the company. 主席代表公司签署了这项文件。
He bought the land on behalf of the factory. 他为工厂的利益买下

了这块地。

9. to look forward to: 盼望, to 是介词, 后面不能跟动词不定式
I am looking forward to seeing you again. 我期待着能再见到你。
The children looked forward to becoming college students. 孩子们盼望能成为大学生。
10. some day: 改天; (今后) 有一天
Let's find another chance to discuss about this problem some day. 我们改天另找个机会来讨论这个问题。
The ugly duckling didn't know that it could also become a beautiful swan some day. 丑小鸭不知道有一天它也能变成一只美丽的白天鹅。
11. bring... (along) with... : 把……一块带来
Please bring your friends along with you when we get together next time. 下次我们聚会时, 请把你的朋友们也带来。
12. nice to meet you 与 nice meeting you: 两个都是说“见到你很高兴”, 但 nice to meet you 是见面时说的话, nice meeting you 是分别时的用语。

参考译文

1

小玲给凯特打电话。

露茜: 喂, 这里是 86246751!

小玲: 喂, 凯特吗?

露茜: 不是, 我是露茜, 她的姐姐。

小玲: 你好, 露茜。我是小玲。请叫凯特接电话好吗?

露茜: 她现在不在家。大概一个小时前她出门了, 现在还没有回来。

小玲: 知道她什么时候回来吗?

露茜: 嗯, 不会太久。她说她出去就寄几封信。要我带口信吗?

小玲: 好的。告诉她我来过电话, 一会儿我还会再打过来。

露茜: 好的。

小玲: 谢谢, 露茜。再见。

露茜: 不用谢。再见。

2

董亮和林娜正在谈论某人。

董亮:林娜,昨天晚上和你去电影院的那位男士是谁呀?

林娜:喔,是吉姆。他是我的英语老师。他正在跟我学中文,那部电影就是
我给他上的课。

董亮:他从哪儿来?是从美国来的吗?

林娜:不是,他来自英国。他的家在伦敦附近的一个小镇上。

董亮:他来中国多长时间了?

林娜:他到这儿一年了,在我的大学里教英语。他热爱中国。

董亮:他的中文现在说得可以吗?他可以用中文和你交谈吗?

林娜:有很大进步,但有时候他说汉语还是有点困难。

3

韩小姐在机场接斯格特先生。她介绍了自己和她的老板。

韩小姐:请问,您是斯格特先生吗?

斯格特先生:是的,我是卡尔·斯格特。

韩小姐:我叫韩英,是外事办公室的翻译。

斯格特先生:您好,韩小姐。

韩小姐:您好,斯格特先生。我们外事办公室的孙副主任来接您了。(对
孙先生说)这是斯格特先生。(对斯格特先生说)这是孙先生。

斯格特先生和孙先生(握手):您好!

孙先生:我代表沈阳市外事办公室欢迎您到沈阳来。我们一直盼望着您的
到来。

4

小董和林海在邮局碰到了汉普森博士,小董为他俩相互做了介绍。

小董:您好,汉普森博士。最近好吗?

汉普森博士:很好,谢谢。小董,你好吗?

小董:不错,谢谢。汉普森博士,我想把我的朋友林海介绍给您。林海,
这位是汉普森博士,从英国来的专家。汉普森博士,这是林海,《中
国日报》的记者。

汉普森博士:您好!

林海:您好!很高兴认识您,汉普森博士。欢迎您来中国。您从英国来

吗？哪个地方？

汉普森博士：布赖顿，英格兰的南部。您去过英国吗？

林海：没有。但我想以后去。您来这儿多久了？

汉普森博士：一个月。但我打算至少呆两年。

林海：您觉得这里怎么样？

汉普森博士：这是个美丽的地方，我喜欢这儿。中国人很友好。

林海：太好了。小董，下次你来我家吃饭时，一定要带汉普森博士一起来。

汉普森博士：您太好了。我很愿意去。

小董：我当然会的，谢谢。

汉普森博士：嗯，我得走了。很高兴见到您。

林海：我也很高兴跟您谈话。

汉普森博士：再见。

小董和林海：再见。

Passage

Suggested Answers to Questions:

1. Kipchoge Keino is a great Kenyan runner. He is from the town of Eldoret in northwestern Kenya.

2. No, he didn't win his first gold medal easily. In fact, the day hadn't started out well. Because Keino was suffering from stomach pains that later turned out to be a severe gallbladder infection.

3. He became Kenya's Olympic running coach from 1976 to 1986 and helped other Kenyan runners win many medals for Kenya in the following years.

4. They have taken many orphans in their hometown.

5. They think of him as a hero.

词汇讲解

1. prod *vt. & vi.* 刺，戳；促使（采取行动）；激起

The cruel boys were prodding (at) the bear through the bars of

the cage. 那些残忍的孩子们隔着笼子的栏杆用硬物刺那只熊。

2. recall *vt.*

(1) 叫回, 召回

The ambassador was recalled to his own country as the relationship between the two nations broke. 由于两国关系破裂, 大使被召回国内。

The hospital recalled all the members on leave. 医院召回所有休假人员。

(2) 回想, 回忆, 记起

I can't recall his name. 我回忆不起来他的名字了。

I don't recall meeting him. 我不记得见过他。

The picture recalled to me the childhood. 这张照片使我回想起童年。

(3) 使复活, 恢复

His careful medical treatment finally recalled him to consciousness. 精心的治疗总算使他恢复了知觉。

The milk recalled him to life. 这杯牛奶使他苏醒过来。

考点: recall sb. from/to, 叫回, 召回; recall + *n.*, recall + *v.*, -ing, recall + clause, 回想, 回忆, 记起; recall to sb. sth. / clause 使某人想起……; recall sb. to life/consciousness 使……复生/恢复了知觉

3. suffer

(1) *vt.* 遭受, 蒙受

The athlete was suffering defeat. 这位运动员正遭受着失败的痛苦。

(2) *vi.* 受苦; 受损失; 患病

The old man was suffering from loss of memory. 这位老人患了健忘症。

His business suffered while he was ill. 患病期间他的生意不大好。
He will suffer from/for his carelessness some day. 总有一天他会因为粗心而吃苦头的。

(3) *vt.* 忍受; 忍耐; 承受

He couldn't suffer criticism. 他受不了批评。

These plants cannot suffer a cold winter. 这些植物耐不住寒冬。

How can you suffer such insolence? 你怎能忍受这样的侮辱呢?

同源派生词: *sufferable* *adj.* 可忍受的, 可容忍的; *sufferer* *n.* 受害者, 受难者, 患病者; *sufferance* *n.* 忍耐(力); 容忍; 容许

搭配: *suffer pain/defeat/loss/heavy casualties/adversity* 遭受痛苦/失败/损失/重创/不幸

4. *turn out*

(1) 结果是; 竟然

The day turned out wet. 那天竟然下雨了。

His theory turned out to be false. 最后证明他的理论是错误的。

(2) 制造; 生产

This university has turned out some distinguished scientists. 这所大学已经造就出一些出色的科学家。

Our factory is turning out new models of cars. 我们厂正在生产新型轿车。

(3) 关掉, 熄(灯)

Please turn out the light before you go to bed. 请在就寝前关掉灯。

5. *ignore vt.* 不顾; 忽视; (故意) 不理睬

I can't ignore his rudeness any longer. 我不能再无视他的粗鲁了。

The writer ignored the rude remarks and continued his writing style. 作家不理这些无理的批评, 继续保持他的写作风格。

I said hello to her, but she ignored me completely. 我跟她打招呼, 她竟然不理我。

同源派生词: *ignorance* *n.* 无知, 不知道, 愚昧 *ignorant* *adj.* 不知道的; 无知的, 愚昧的

近义词: *neglect v.* 疏忽, 不留心 *overlook vt.* 忽略, 疏漏

6. *focus n.* (注意、活动、兴趣等的) 中心, 重点; *v.* 集中

She became the focus of everyone's attention on the dancing party. 她成了舞会上每个人注意的中心。

Let's narrow the focus to the most important issue. 让我们把重点集中在最重要的问题上来。

This book focuses on abstract analysis. 这本书着重于抽象分析。

Focus your attention! 集中注意力!

The discussion was focused on the solution of water pollution. 讨论的焦点是如何解决水污染。

近义词: *concentrate v.* 集中, 聚集

考点: focus on 集中于

7. celebrate *vt.* 庆祝, 祝贺; 褒扬, 赞扬

My grandparents have just celebrated the 50th wedding anniversary. 我的祖父母刚刚庆贺了他们结婚五十周年。

It is your birthday tomorrow, so we must celebrate (it). 明天是你的生日, 我们一定要庆祝一下。

The names of many heroes are celebrated by the poets. 许多英雄的名字为诗人所歌颂。

同源派生词: celebration *n.* 庆祝(会); 典礼 hold a celebration 举行庆祝(会); in celebration of 为……庆祝; celebrity *n.* 著名, 名声; 著名人士 celebrated *adj.* 著名的, 驰名的

难句讲解

1. He then became Kenya's Olympic running coach from 1976 to 1986, furthering his nation's dominance in distance events; he is 主语, became 是谓语, coach 是宾语, 而 furthering 后面引导的是现在分词短语作状语, 表示结果。
2. Keino will be in Atlanta as chief of the 120-athlete Kenyan delegation, which could include his son Martin, 23, a former NCAA 5 000-meter champion at the University of Arizona, hoping to qualify for the 1 500 meters; "Keino will be in Atlanta as chief of the 120-athlete Kenyan delegation" 是主句, which 后面引导的是非限制性定语从句, 修饰先行词 delegation。在这个定语从句中, his son Martin 是宾语, "23, a former NCAA 5 000-meter champion at the University of Arizona" 是它的同位语, "hoping to qualify for the 1 500 meters" 是现在分词短语, 它的逻辑主语是 Martin。

课文翻译

基普·基诺

基普·基诺是一位谦虚的人, 让这位伟大的肯尼亚运动员回忆他在1968年10月20日的感受——就在那一天他在墨西哥城1 500米的项目中赢得了他的首枚金牌——很是费了一番功夫。那天一开始并不顺利, 他先

是胃疼,然后又变成严重的胆囊感染。他的医生建议他不要跑了,可他没有顾及他们的意见。基诺回想起在比赛中他将全部精力都放在和美国名将吉姆·莱恩的比拼上了,“要不是看录像,我还不知道结果是什么。”他清楚地记得接下来发生的事,“我光荣的跑了一圈以示庆祝,也恢复一下体力。我激动得不能自己。”这还不是他生命中的那一天惟一值得纪念的事。回到家中,他的妻子弗丽丝生下了他们的第三个女儿,起名为缪卡·奥林匹亚·契拉格特以庆祝父亲的胜利。

基普·基诺接着在墨西哥城的5 000米赛跑中又赢得一枚银牌,四年后在慕尼黑他又获得了一金一银。从1976年到1986年,他担任肯尼亚奥林匹克跑步项目的教练,巩固了他的国家在距离赛项目中绝对的优势地位。1964年以来,肯尼亚运动员囊括了32枚奥运会田径赛的奖牌,近年来连续六次在波士顿马拉松赛中获胜。今年夏天,基诺将作为由120名运动员组成的肯尼亚代表团的领队到亚特兰大,代表团中可能会包括他的儿子马丁。马丁23岁,亚利桑那大学学生,美国大学生体育协会5 000米赛跑的前冠军,他期望能获得参加1 500米赛跑的资格。

基诺在运动上的成就并不是他成为肯尼亚西北部的艾而多若特镇的英雄的惟一原因。三十年前,基诺和他的妻子——现在他们拥有七名自己的孩子——开始把孤儿领到家中。他们的房子住不下了,于是又集资在附近他的一个农场里建了一幢宿舍和一个餐厅。维持这些设施的资金来源于该农场、他的体育用品商店,以及多年来他从肯尼亚政府获得的经费。今天,73名年龄在2岁到22岁之间的孩子和年轻人以农场为家。“我想我是幸运的,”基诺说,“现在重要的是我怎样用我所拥有的去帮助别人。”

Exercises

Section I Use of English

1. [B] 因为下文说伦敦人买报刊书籍,所以他们是“读者”。
2. [C] 表示“大量”时, a great/good deal of 和 a large amount of 要接不可数名词; quantity of 后可接可数名词复数和不可数名词: 通常形式是 a large quantity of, large quantities of; number 后接可数名词复数, a great/vast number of, large/vast numbers of, 等等。

3. [D] 这句话的意思是：“他们买大量的报纸、杂志、甚至书”，这里只有 even 有“甚至”的含义。
4. [A] 这里谈到他们尤其爱买一种书，四个选项分别是“平装书”，“精装书”，“精装的”，“软面的”，根据下文，这种书相对便宜，那么只能是[A]“平装书”了。
5. [D] 该句话说“即使涨价，(平装书)也便宜”，表示“即使”时，although+that clause, despite+名词/名词短语；in spite of+名词/名词短语，所以这里只有[D]正确。
6. [A] 这个地方指“印刷成本”，四个选项中只有 cost 有“成本”的意思。
7. [A] 书是“印刷在好的纸张上的”，printed 是“(被)印刷在”。
8. [B] tied “捆扎”，bound“装订”，fastened“捆紧”，attached“贴”，这里说的是用硬壳包装书，所以只能选 bound。
9. [C] 这篇文章谈的是伦敦人，当然选“London”了。
10. [A] 这是个由 that 引导的限制性定语从句，that 在从句中代替 shops 充当主语。
11. [D] “the best known”固定搭配，意思是“最出名的，最著名的”。
12. [B] the very+名词可以表示“正是，恰好的”；“the very heart of the city”意为“城市的正中心”。其他的一些例子比如：“at the very moment,就在那个时候”；“be caught at the very act,被当场抓住”。
13. [B] 四个选项中,kinds, types 和 sorts 都是“类型，种类”的意思，再选它们就重复了，而且从下文看，这里的书店有各种不同类型和各种规模，那么应该填 sizes,才有“规模”的意思。
14. [D] boast of V.ing 表示“夸耀”，“以拥有……而自豪”，“自豪地拥有……”。“the celebrated one”(著名的书店)当然是以拥有“the biggest bookshop in the world”而自豪。
15. [C] 与前文的 from 相呼应。
16. [A] 这里是说从很大的著名书店到又小又陈旧的书店，这条街上无所不包。根据上下文，前文已说了“the biggest bookshop in the world”，那么与之形成对比的就只能是 little 了。
17. [B] “自狄更斯的时代起”，from 的意思是某个动作或状态从何时开始，通常构成短语 from... to...，“从……到……”；since “自从，从”，它表示某个延续到现在的动作或状态是从何时开

始的,通常与完成时连用。试比较:I was there from three o'clock, but nobody came. /I've been here since three o'clock, but nobody's come yet.

18. [A] 书店只能“贮藏书”,而不是“印刷书”、“出版书”或是“制造书”,所以选 stock,它有“贮备,贮存”的意思。
19. [D] “关于哪方面的书”要用介词 on。
20. [B] specialize in “专营”。

Section II Reading Comprehension

1. [A] 题干:“这篇文章讲的是一对夫妇的婚姻生活变得更幸福是因为……”

这实际是问全篇的中心思想。[B]、[D]都只是具体的现象、事实而已,不能总结全文的主要思想;而[C]“他们赚更多的钱”,文中根本没有提到。只有[A]“他们有真正平等的伴侣关系”才符合文章意思。

2. [B] 题干:“简最后终于决定申请她目前的这份工作是因为……”

文章的第四段提到是她的丈夫督促她申请这份职位的,因此选[B]。

3. [C] 题干:“文中暗示……”

[A]“梅斯夫妇认为好的事业比家庭生活更重要”,他们夫妇二人共同分担家务,轮流腾出时间照看家庭,抽时间陪孩子玩,这些都说明他们是很在乎家庭的,并且他们所做的一切实际上都是为了使他们的婚姻家庭生活更幸福。[B]“罗德尼的孩子们对他们在家庭中的地位感到很高兴”,文中并没有提到。[D]“夫妻之间分担家务活在伦敦是很普遍的”,这不是事实,因为文章一开头就说人们一见罗德尼干家务活就非常惊奇,说明丈夫干家务活在伦敦很少见。文中的四段提到在简很犹豫是否申请那份职位时,在她丈夫的鼓励 and 帮助下才下了决心,因此[C]“即使能干的妇女有时也需要来自家庭的鼓励”是正确答案。

4. [B] 题干:“从这篇文章中我们可以得知家庭中角色的变化……”

从文中我们知道梅斯夫妇在家庭中角色的变换是因为他们工作的实际需要而造成的,所以选[B]“可能是基于一些现实的原因”。文章只是强调夫妇间应该互相支持,并没有说夫妇在家庭中一定要